

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada 31
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Free Press in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號四三第卷三十三第報聞新) Monday 31 January 1972 (Vol. 33 No. 234 Page 1)

報費價目表

郵寄每月	二元七毛五
零售每份	二毛五
全年	三十三元
半年	十六元五毛
三個月	八元二毛五
一個月	二元七毛五

周恩來認定諸臣八項計劃未能解決越戰

【北平路透電】中國總理周恩來昨接見北平中國學者及商界代表，在會談中，他認爲美國政府提出的八項計劃，未能解決越戰，並認爲美國政府應採取更積極的行動，以解決越戰。

周恩來在會談中，首先向代表們致意，並感謝他們對中國的支持。隨後，他談到了越戰問題，認爲美國政府提出的八項計劃，未能解決越戰，並認爲美國政府應採取更積極的行動，以解決越戰。

北京與論續抨擊羅臣及其政策

美兩專機載運技工電器赴華

【羅省廿一日電】據此間官方消息：廿一日，美國兩架專機，載運技工及電器，由羅省飛往中國。此舉被北京與論續抨擊，認爲美國政府是在進行挑釁。

危險鋼桶飄浮海面 來往輪船應加提防

【西貢廿一日電】據此間官方消息：廿一日，西貢海面發現多個危險鋼桶，來往輪船應加提防。此舉被認爲是挑釁行為。

南非世界最大金礦發生大火死傷慘重

【約翰內斯堡廿一日電】南非世界最大金礦，廿一日發生大火，死傷慘重。據報，該礦發生大火，死傷慘重，目前仍在搶救中。

尼泊爾國王心術叵測

【加爾各答廿一日電】尼泊爾國王心術叵測，被認爲是挑釁行為。據報，該國王心術叵測，被認爲是挑釁行為。

秘魯驅逐納粹戰犯 法大使要求逮捕

【利馬廿一日電】秘魯政府驅逐納粹戰犯，法大使要求逮捕。據報，秘魯政府驅逐納粹戰犯，法大使要求逮捕。

羅斯克指羅臣訪華 面臨各種困難問題

【華盛頓廿一日電】羅斯克指羅臣訪華，面臨各種困難問題。據報，羅斯克指羅臣訪華，面臨各種困難問題。

北愛民衆遊行示威 暴亂死亡達十餘人

【倫敦廿一日電】北愛民衆遊行示威，暴亂死亡達十餘人。據報，北愛民衆遊行示威，暴亂死亡達十餘人。

北越共黨報章表示 不能接納羅臣和談

【河內廿一日電】北越共黨報章表示，不能接納羅臣和談。據報，北越共黨報章表示，不能接納羅臣和談。

巴基斯坦退出英聯邦 消息英聯邦表意外

【巴基斯達廿一日電】巴基斯坦退出英聯邦，消息英聯邦表意外。據報，巴基斯達退出英聯邦，消息英聯邦表意外。

台灣發生慘重車禍 卅人焚斃五人受傷

【台北廿一日電】台灣發生慘重車禍，卅人焚斃五人受傷。據報，台灣發生慘重車禍，卅人焚斃五人受傷。

中國參與加展覽會 會場面積爲各國冠

【渥太華廿一日電】中國參與加展覽會，會場面積爲各國冠。據報，中國參與加展覽會，會場面積爲各國冠。

雲南著名資深律師 奉委爲省高院法官

【昆明廿一日電】雲南著名資深律師，奉委爲省高院法官。據報，雲南著名資深律師，奉委爲省高院法官。

劫咖啡店當場被捕 卿本佳人因何做賊

【雲南訊】劫咖啡店當場被捕，卿本佳人因何做賊。據報，劫咖啡店當場被捕，卿本佳人因何做賊。

滿地可大廈炸彈案 警方發現原是詐彈

【滿地可廿一日電】滿地可大廈炸彈案，警方發現原是詐彈。據報，滿地可大廈炸彈案，警方發現原是詐彈。

汽車被劫去偷回 閩警方門欄被控

【廈門廿一日電】汽車被劫去偷回，閩警方門欄被控。據報，汽車被劫去偷回，閩警方門欄被控。

中央補助就業計劃 定期今日截止申請

【北京廿一日電】中央補助就業計劃，定期今日截止申請。據報，中央補助就業計劃，定期今日截止申請。

國際幣值自調整後 加航歐洲線增票價

【滿地可廿一日電】國際幣值自調整後，加航歐洲線增票價。據報，國際幣值自調整後，加航歐洲線增票價。

聲藝電視公司
SOUNDCRAFT T. V. LTD.
1820 Lonsdale Ave. North Vancouver
Phone: 987-8811 or 985-9831

Electrohome Color T. V. Franchise Dealer
本公司經營歷十四年
位於北溫哥華，專售
名廠 (Electrohome) 電
視，黑白及彩色電視機，
收音機及保用期過長，
價格保證平過任何公司，
僑胞光顧極表歡迎，凡購此廣告
來信十元買任何黑白
或彩色電視機。

聲藝電視公司啓

新到大批
1972
Chromacolor T. V. AT
NATIONAL TV & HI FI
SALES & SERVICE
2125 Commercial Dr. 253-6836 Friday Till 900 P.M.
JIM CHAN

15 Years Dealer Zenith Moresco

專修理
及售賣
各名廠
電視機
收音機
錄音機
電唱機
電風扇
電燈等
零件
無任歡迎

華僑大酒樓
W. K. GARDENS
127 East Pender St. Vancouver 4, B.C.
片打街東一二七號 式三樓
電話：六八一六六四式
甄文才主理

全部革新
地方雅潔
大小餐房
音樂舞池
正宗粵菜
色香味厚
還聘上乘
社團宴會
無任歡迎
服務週到

營業時間由下午四時至凌晨一時卅分

懷孕停經屬正常
如果漏紅是不良

或是在兩個月內，或在三個月期內，有一部份孕婦，會流出血液。緣因很多，或是外而震動受傷，或是工作辛苦過度，或是吃錯了劇烈的食物和藥物，或是子宮內部有了某種疾病，都能引起「漏紅」。

輕的漏紅現象，經過治療之後，可以痊愈。重的漏紅現象，容易引起流產，所以在懷孕期間，是一種極不良的現象，所造的禍害是很大的，即使幸而治癒，也難免有遺憾。

漏紅一經發現，要即刻臥床，一切動作應完全停止，立即延請醫生治療，決不可繼續活動，這是對治療方面也有幫助的。

歷來的驗方書中，對治療漏紅的驗方很多，但是漏紅畢竟是一個重要證據。

蓮花電髮之家
Lotus Beauty Salon
號七式五東街定北溫哥華
527 E. Hastings St. Vancouver 4, B.C.
Phone: 254-2141

本店經營於元月四日
開始營業，由香港
名師伍氏兄弟主理
價廉物美，新穎特
價優待，專誠為僑
胞女士們服務，並
希駕臨指導。

但丁與龍蝦

貝特特下的貝拉加是一個住在都柏林的學生，第一他寫了一部關於「貝拉加」的書，第二他寫了一部關於「貝拉加」的書，第三他寫了一部關於「貝拉加」的書，第四他寫了一部關於「貝拉加」的書，第五他寫了一部關於「貝拉加」的書，第六他寫了一部關於「貝拉加」的書，第七他寫了一部關於「貝拉加」的書，第八他寫了一部關於「貝拉加」的書，第九他寫了一部關於「貝拉加」的書，第十他寫了一部關於「貝拉加」的書，第十一他寫了一部關於「貝拉加」的書，第十二他寫了一部關於「貝拉加」的書，第十三他寫了一部關於「貝拉加」的書，第十四他寫了一部關於「貝拉加」的書，第十五他寫了一部關於「貝拉加」的書，第十六他寫了一部關於「貝拉加」的書，第十七他寫了一部關於「貝拉加」的書，第十八他寫了一部關於「貝拉加」的書，第十九他寫了一部關於「貝拉加」的書，第二十他寫了一部關於「貝拉加」的書，第二十一他寫了一部關於「貝拉加」的書，第二十二他寫了一部關於「貝拉加」的書，第二十三他寫了一部關於「貝拉加」的書，第二十四他寫了一部關於「貝拉加」的書，第二十五他寫了一部關於「貝拉加」的書，第二十六他寫了一部關於「貝拉加」的書，第二十七他寫了一部關於「貝拉加」的書，第二十八他寫了一部關於「貝拉加」的書，第二十九他寫了一部關於「貝拉加」的書，第三十他寫了一部關於「貝拉加」的書，第三十一他寫了一部關於「貝拉加」的書，第三十二他寫了一部關於「貝拉加」的書，第三十三他寫了一部關於「貝拉加」的書，第三十四他寫了一部關於「貝拉加」的書，第三十五他寫了一部關於「貝拉加」的書，第三十六他寫了一部關於「貝拉加」的書，第三十七他寫了一部關於「貝拉加」的書，第三十八他寫了一部關於「貝拉加」的書，第三十九他寫了一部關於「貝拉加」的書，第四十他寫了一部關於「貝拉加」的書，第四十一他寫了一部關於「貝拉加」的書，第四十二他寫了一部關於「貝拉加」的書，第四十三他寫了一部關於「貝拉加」的書，第四十四他寫了一部關於「貝拉加」的書，第四十五他寫了一部關於「貝拉加」的書，第四十六他寫了一部關於「貝拉加」的書，第四十七他寫了一部關於「貝拉加」的書，第四十八他寫了一部關於「貝拉加」的書，第四十九他寫了一部關於「貝拉加」的書，第五十他寫了一部關於「貝拉加」的書，第五十一他寫了一部關於「貝拉加」的書，第五十二他寫了一部關於「貝拉加」的書，第五十三他寫了一部關於「貝拉加」的書，第五十四他寫了一部關於「貝拉加」的書，第五十五他寫了一部關於「貝拉加」的書，第五十六他寫了一部關於「貝拉加」的書，第五十七他寫了一部關於「貝拉加」的書，第五十八他寫了一部關於「貝拉加」的書，第五十九他寫了一部關於「貝拉加」的書，第六十他寫了一部關於「貝拉加」的書，第六十一他寫了一部關於「貝拉加」的書，第六十二他寫了一部關於「貝拉加」的書，第六十三他寫了一部關於「貝拉加」的書，第六十四他寫了一部關於「貝拉加」的書，第六十五他寫了一部關於「貝拉加」的書，第六十六他寫了一部關於「貝拉加」的書，第六十七他寫了一部關於「貝拉加」的書，第六十八他寫了一部關於「貝拉加」的書，第六十九他寫了一部關於「貝拉加」的書，第七十他寫了一部關於「貝拉加」的書，第七十一他寫了一部關於「貝拉加」的書，第七十二他寫了一部關於「貝拉加」的書，第七十三他寫了一部關於「貝拉加」的書，第七十四他寫了一部關於「貝拉加」的書，第七十五他寫了一部關於「貝拉加」的書，第七十六他寫了一部關於「貝拉加」的書，第七十七他寫了一部關於「貝拉加」的書，第七十八他寫了一部關於「貝拉加」的書，第七十九他寫了一部關於「貝拉加」的書，第八十他寫了一部關於「貝拉加」的書，第八十一他寫了一部關於「貝拉加」的書，第八十二他寫了一部關於「貝拉加」的書，第八十三他寫了一部關於「貝拉加」的書，第八十四他寫了一部關於「貝拉加」的書，第八十五他寫了一部關於「貝拉加」的書，第八十六他寫了一部關於「貝拉加」的書，第八十七他寫了一部關於「貝拉加」的書，第八十八他寫了一部關於「貝拉加」的書，第八十九他寫了一部關於「貝拉加」的書，第九十他寫了一部關於「貝拉加」的書，第九十一他寫了一部關於「貝拉加」的書，第九十二他寫了一部關於「貝拉加」的書，第九十三他寫了一部關於「貝拉加」的書，第九十四他寫了一部關於「貝拉加」的書，第九十五他寫了一部關於「貝拉加」的書，第九十六他寫了一部關於「貝拉加」的書，第九十七他寫了一部關於「貝拉加」的書，第九十八他寫了一部關於「貝拉加」的書，第九十九他寫了一部關於「貝拉加」的書，第一百他寫了一部關於「貝拉加」的書。

侯活曉斯的神秘隱居場所

侯活曉斯的神秘隱居場所，位於溫哥華市郊區，是一個非常隱秘的地方。侯活曉斯是一個非常有名的作家，他的作品深受讀者的喜愛。他的隱居場所是一個非常安靜的地方，適合他寫作。他的隱居場所是一個非常美麗的地方，風景宜人。他的隱居場所是一個非常安全的地方，他可以在這裡安心寫作。他的隱居場所是一個非常舒適的地方，他可以在這裡休息。他的隱居場所是一個非常適合他的地方，他可以在這裡發揮他的才華。他的隱居場所是一個非常值得我們去探索的地方，我們可以從中瞭解到侯活曉斯的生活和創作。

邵氏大戲院
SHAW THEATRE
TEL: 684-4732 號四二二街東定北溫

黑鷹
胡燕妮 張冲 主演
劍腸斷

元月廿七日起映
邵氏大戲院 邵氏大戲院 邵氏大戲院

亞洲園
ASIA GARDEN Restaurant
173 E. PENDER ST. VANCOUVER
TEL: 682-6342

各式精美點心，完全符合香港一流標準，每款由三毛半起。

晚飯酒菜 豐儉隨意
點心部主理人：余森

小茶每款由一元起，宴會茶席，每席由三十餘元起(足十位用)華麗禮堂可設五十席。

廚務負責人：周江
僑胞及社團惠顧 無任歡迎

威發實業有限公司
Wakefield Associates Realtors Ltd.
何仲生
Johnston C. S. Ho
新地址：5715 Joyce Rd.
(41st & Joyce at Kingsway)
185 E. Pender St. Van. 4, B.C.
電話：Office 437-1107, 688-9848
Residence 325-3965

▲東區，十式街東路四十四年新屋一幢，樓上三睡房，土庫地庫，完成一睡房，開價三萬六千九百九十九元。

▲東區，佐治街東路多利亞街入息屋一幢，樓上三睡房，土庫地庫，完成一睡房，開價三萬六千九百九十九元。

▲東區，乃路近二十七街廿年新士德古屋一幢，開價一萬五千九百九十九元。

▲西區，第十街近四十四街入息屋一幢，共六個租戶，每月淨入息約六千七百，只賣六萬四千九百九十九元。

▲東區，山仔街十八街入息屋一幢，樓上三睡房，土庫地庫，完成一睡房，開價三萬六千九百九十九元。

▲東區，乃路近二十七街廿年新士德古屋一幢，開價一萬五千九百九十九元。

▲西區，乃路近二十七街廿年新士德古屋一幢，開價一萬五千九百九十九元。

▲北溫，乃路近二十七街廿年新士德古屋一幢，開價一萬五千九百九十九元。

▲北溫，乃路近二十七街廿年新士德古屋一幢，開價一萬五千九百九十九元。

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
Tel. 684-4428

冬節禮物，琳瑯滿目，新年貨品，源源運到。

總代理(香港新華海產公司)

新運到
適合餐館用，各種西土蝦肉
食者佳音：
唐山各種冰霜魚類
特選各種鹽漬鹹魚
請光臨選擇，你喜歡的一種
務使你滿意而歸

CANADA TRUST
收租管理
投資地皮
買賣房屋
工商樓宇
416 MAIN ST., Vancouver, B.C.
TEL: 682-6701, 261-9351 住宅325-0527

湯天豪
HOWE TONG

▲新商業樓四間，位於柏文區，水堤建築，地寬100呎，投標價過一萬，僅需七萬現銀。

▲賺錢的商業主退讓，約一百呎，一切傢俱設備如新，好位置。

▲發達地及約四十英畝，位於Richmond，大公路，隔鄰工廠林立，政府正進行建築水渠，可望短期變為百萬富翁，僅需三分之一現款，餘額全部免息付還，問君幾時能有這機會？

▲西區，乃路近二十七街廿年新士德古屋一幢，開價一萬五千九百九十九元。

▲西區，乃路近二十七街廿年新士德古屋一幢，開價一萬五千九百九十九元。

▲西區，乃路近二十七街廿年新士德古屋一幢，開價一萬五千九百九十九元。

▲西區，乃路近二十七街廿年新士德古屋一幢，開價一萬五千九百九十九元。

黃壁俠公證人旅行社
QUON H. WONG AGENCIES
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B.C.
Office: 684-0938 Res: 733-3202

★請特別注意★歡迎查詢

◎乘時不航空機◎日本航空機來回香港新價五百五十元樣樣可選

◎避寒莫如遊覽島嶼京風光如畫機票特廉即日豐富◎各埠機票及旅行保險即定即發◎請用家庭式旅行機票或老或青年機票

◎移民機票三百五十八元代辦護照各種機票歡迎分期付款

鮮美沙河粉
斤兩味道 招牌保證
B. G. ROYAL CAFE
119 East Pender St.
Vancouver 4 B.C.
Phone: 681-3959

億兆信託銀業
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE: 685-3935

香港滙兌快捷妥當

定期 一年期五厘 三年期七厘 五年期七厘 活期四厘

★特別存款三厘五(由三千元起) 壹切存款有政府保障萬無壹失 每日上午九時至下午五時

經理黃宗振 副經理爾玉漢

新到大膏
雪白茨菇 大條鯪魚
新大吉勝 大金錢龜
精製大幫
臘鴨臘腸「牛肉干」發行



王統照的一生

此外，尚有短篇小說集「霜痕」以及一本「王統照選集」。

▲四 美的散文

王統照的散文是難得的，他除了小說寫得之外，散文寫得也很美，文中意境也極幽遠，讀起來是頗有味兒的，一九三四年十月上海「生活書店」出版他的「片雲集」，共收文章十八篇，其中像「秋夜」、「陰雨的日子」，「海濱小品」，文字清麗優美，處處有超俗的詩意，「去，來，今」及「歐遊散記」也寫得很好。

五 也是詩人

他的新詩，無論從意境上或音律上都是出色的，但他的詩有一個特點，似乎很偏愛一個「血」字，一九四〇年十月上海「文化生活出版社」出版他的詩集「江南曲」，幾乎每一首詩都有一個「血」字。



格言

大丈夫立定志向，當做一件人所不能做的事。

二、少年人宜使苦，苦則志定。

三、匹夫一立志，便可參天地。

四、不避難，亦不從易。

五、天下無難事，只怕不立志。

▲和和題

老五舉動頗大，精神煥發振奮。會經海濱路，暫隱南山放鶴園。臨外烟霞來几席，隨前蘭桂綠兒孫。平生種得心田福，一脈綿綿九原。

▲聯曉陳曉賢

共席時情堪追憶
殊途異象難與哀

▲滿江紅(金陵懷古)

六代豪華，春去了，似曾相識，今猶在，龍蟠虎踞，大江南北，王謝堂前春草綠，烏衣巷口人如柳，看雨花台畔，留戰蹟，留戰蹟！想當年離亂，東吳鼎，虛，上國衣冠，南朝金粉，變殊色，費低徊，冷落清溪，秦淮月。

域埠民治黨支部鳴謝

茲將一九七一年七月一日至十二月一日止鳴謝經費

▲聯曉陳曉賢 黃國器

▲滿江紅(金陵懷古)

六代豪華，春去了，似曾相識，今猶在，龍蟠虎踞，大江南北，王謝堂前春草綠，烏衣巷口人如柳，看雨花台畔，留戰蹟，留戰蹟！想當年離亂，東吳鼎，虛，上國衣冠，南朝金粉，變殊色，費低徊，冷落清溪，秦淮月。

中醫張鴻和

中國醫學院畢業
曾在香港行醫二十年
現寓七一二片打街東
電話：二五四·一〇七

跌打跌骨 風濕專家
風寒感冒 半身不遂
中風萎縮 口眼歪斜
風濕癱瘓 手脚無力
腰骨痠痛 疼痛不止
筋絡抽痛 逐節走痛

中醫陳式永祥

統理男婦兒科 針灸方脈
現寓：八五〇東二十三街
電話：八七四·一四四

本人畢業於祖國
曾在 廣東 澳門
香港 醫務局 註冊
年專科針灸療法
專治：
半身不遂 手足麻痺
風濕痛症 哮喘咳嗽
胃痛頭痛 腎虧腰痛
外感傷寒 神經衰弱

新創辦 北美洲針灸學院

梁覺立 4306 Fraser St.
Phone 879-3622
Vancouver 10, B.C. (近 E. 27 Ave.)

曾獲 英、美、德、法、日、泰、新西蘭
及阿根廷等國醫學界獎贈

Ho Ho Chop Suey

102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
681-1030

地址：片打街一〇二號
電話：六八一·一〇三〇

大誠小酌
悉從尊便

修學跌打科教師
新骨脫脫 特治
傷風感冒 咳嗽
跌打損傷 大小瘡
未見過我 傷口爛肉
歡迎問症

暗市黨殯儀館

ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.

本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務周到
華友光顧極表歡迎
如有接洽 請向李榮

特聘華人經理李榮
本館電話：254-2821
李榮電話：255-8814

伍祥

跌打 跌打跌骨 跌打損傷
跌打跌骨 跌打損傷
跌打跌骨 跌打損傷

香港來回特價機票

每星期一 保證準期起航
另有 一年期及農曆年探親來回
廉價機位 詳情請面議或電洽

六十四元九角

台灣蜜柑

沙田大柚

捷航旅行社

BLUEBIRD TRAVEL SERVICE LTD.
166 E. Hastings, Van., 4.
電話 684-8638

司公限有豐元

YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
862 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

驗眼專家

李興捷 安省滑鐵盧大學
畢業 視光師 執照
辦事處：喜街東一百五十三號
Anthony Lee, O.D. 233 E. Hastings St.
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期六
上午九時至下午五時半

訪英雄相命

失運 運如 運如 運如
失運 運如 運如 運如
失運 運如 運如 運如

藝工

承接大小土木工程 新建房屋
土庫裝修 商業門面
地址：片打街一〇二號
電話：六八一·一〇三〇

聯太建築公司

專門教授花藝設計，長期班，有執照
地址：片打街一〇二號
電話：六八一·一〇三〇

花藝學校招生

專門教授花藝設計，長期班，有執照
地址：片打街一〇二號
電話：六八一·一〇三〇

國際汽車駕駛學校

INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址：386 E. Hastings St., 電話：684-3044
本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績
茲以擴充校務增聘助教又因
積區改建是以遷於喜街東一百五十三號
華區改建是以遷於喜街東一百五十三號
東三八六號電話六八四三〇
四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯鏡

司公信國

FRAN-ATION EMPORIUM LTD.
89 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone 682-2244

到新 年節雜貨 參茸藥材
送禮糖菓 罐頭食品
蜜棗紅棗 家庭用具
補腎佳品：正亞拉市架
海狗鞭 海狗丸
五磅半開竹筍
五磅馬蹄片

行鐵和明

Ming Wo Hardware Co.
28 Pender St. East
Vancouver 4, B.C.
電話 683-7288

新到 特製鋼質
蝦餃皮夾
有四個優點：快捷、便利、耐用、美觀。
工欲善其事，必先利其器。
茶樓 家庭 皆宜置備

均安號

QUON ON COMPANY LIMITED
438 Main St., Vancouver 4, B.C.
Telephone: 681-1025 & 681-2733

香港 特別平 特別平 特別平
來回飛機票
請速定位

返港佳音

廉價來回香港噴射機票
美金五百五十元
請打電話或駕臨本社接洽。
地址：片打街東七十五號 電話：六八三·五六六
太平洋旅行社 林國良 啟

各種香煙糖發行

大小光顧一律歡迎
豐式九號奇化街
電話：六八三·五六六

代運

各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎
豐式九號奇化街
電話：六八三·五六六

T.P.Y. Travel Service

21 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.C.
Phone: 683-6656

Agents For Orient & Pacific

司公限有華利

Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595

有人吆喝道：「住馬走！」——「這一水不能逼他到樹林中去。」——「跟着腳步聲响，幾個人快速異常的奔向樹林中來，常遇着一驚而醒，一手拔出單刀，一手抱起常遇，以備且戰且走，無忌低聲道：「常大哥，似乎不是衝着我們而來，」常遇着點了點頭，心中已是打好了主意，寧可力戰而死，也要保護無忌週全，只是自己受傷後武功全失，不由得大為焦急。

他躲在大樹後向外望去，只見影影綽綽，七八個人圍着二人相鬥，黑暗中看不清各人的身形，不知雙方各是什麼人物，但見中間那人赤手空拳，雙掌飛舞，却逼得敵人無法靠近身去，鬥了一陣，衆人身影移動，二步步打近，常遇春和無忌藏身處的大樹旁來，一輪眉月從雲中鑽出，清光瀉地。

金庸著

第二十九回 蝶谷醫仙

電話：254-1203

(承接土木大小工程)

裝修油漆，內外閣格，新屋裝修，改換屋頂他瓦大梁
校正傾斜房屋，修葺水窗舊此建築來國改換綠地格等
者，經廉登登，價廉老實，請諸惠顧，無任相謝。

電話：卑力山打獨六三〇 電話：二五四、三三〇六
夜間電話：二五四、三三〇六

General Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理
老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

新到

珠江荔枝	生晒菜干
珠江苦瓜	廈門米粉
珠江蓮藕	廈門瀨粉
珠江鯪魚	江門扎粉
豆豉鯪魚	江門河粉
天壇菠蘿	上海年糕

男婦女老幼參酌有求必應或外埠來函
當代律師亦甚詳解也
電話 255-8374 西人黃相廷駐
118 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
李偉運輸公司
專運速來辦理香港移民出口行李，並
運具什物販運，有大棧房代客存貯。
日開電話：654-2141 晚電話：254-5062

香港九龍黃大仙
財帛觀音神廟
片羽雲笈七百零十九號門牌歡迎各界

同公寶貨
Co. & Paul Co.

170 A. Pender Street
 (CROCKETT & L.)
 Phone: MU. 1-767

新到大帶
 ABC 各種風筒,
 免費保用一年,自用
 送贈,人人歡喜
 另贈到大號新碟片,
 歡迎試聽
 三和印像

NOTARY PUBLIC
 Gordon W. Cumyow
 401 Main St.

升機銀行樓細街夾
 勿蘭律正門內可取

遺囑
 及辦理各種文件
 代辦買賣契實

馬君寰

快推可靠 收費得廉

電話：八七九、一七八五

專門修理雪櫃電爐洗衣機乾衣機
商業陳房設計按裝

格外歡迎

鏡胞光顧

園桃
NN CHOP SUEY
PENDER ST. F
VANCOUVER 4, B. C.
隨時應命
大鑊小酌
招牌菜雲
地方雅潔
風味烹好
廚師上等
專辦大
及修理
諸君：
廿

珍
首飾
鐘錶
舖

MAIN DRUG
434 Main St. Vancouver
新嘉坡三馬路 434 號 MU

各種補丸
沖晒味林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
總匯豐泰街門

Surbana
KEM
481 Columbia

電話 683.4929

專辦大宗
中國絲、
蘇杭雜貨
及男女晨
袍，各種
婦女絲髮
白色綉花
衫頭，
各色拖鞋
應有盡有

專配西藥
化粧香皂

榮榮臘味
棧精製
味批發
製造價目
廠家

公華強
WARD CO.
818 W. 4th Ave., Vancouver 4 B.C.
電話 684-3810

油 漆 忠誠爲僑胞服務
司 公 工 作 快 捷 妥 當
電 話 式 五 四、七 五〇 三
六 八 七、四〇 九 四

中醫余健漢

廣東中醫學校畢業

里冷氣工程
小商業冰房冷氣工程。設計製造。
。忠誠爲僑胞服務。快捷可靠。
八七式。壹〇三九
751 E. Broadway, Vancouver, B.C.

新邊麵飽
美味
新鮮

專營及修理各種電機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格公道。
 WING WING CO., LTD.
 430-460 Hastings St., E.
 Vancouver 4, B.C.
 電話：254-7241 式重圖一七式圖型


 驗眼
 兼較眼鏡
 專家
 屋古律氏
 A. Gerard Hirschberg.
 年十第道街
 Tostic Optical Co. Ltd.
 118 Hastings St., W.
 681-8829

Harry James Agency
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1897

此旅館，位近華
十三伙，常時賃
月租六百元，取
百元，先交現銀
除充銀期，意欲
吳國華辦事處
樂意答覆。

吳國華




本行特設華商部，專辦
 辦理一切銀行業務，竭誠服務僑胞。
 港九均設有分行，歡迎函詢妥辦。

永隆銀行
 WING LUNG BANK LTD.
 120-122, CANTON STREET, HONG KONG.

本行特設華商部，專辦
 辦理一切銀行業務，竭誠服務僑胞。
 港九均設有分行，歡迎函詢妥辦。

驗眼配鏡專家
周愛權

精校各種遠視眼鏡
常修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 685-5938

埠，內有房六
 滿，好批約，
 價四萬八千五
 萬二萬五千元，
 欲營斯業者請到
 問吳超常，定然

五五五
 馬錦華啓

國華辦事處啟

香港
中環大道后街一〇至一四號

記日的女少

同時我的一顆心也跳動得有些失常了。...

從香港到羅馬

再見吧，香港。...

元昌肉食公司

DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL 681-1052

聯興公司

RON HING CO.
227 KEEFER ST.
VANCOUVER 4, B.C.
TEL 683-4918

王大衛煤氣工程
省府執照，專修煤氣爐，熱水器及餐館煤爐，修理水喉，衛生水喉，取價相宜，服務週到。

司公行印中
Chung Wo Hong Co.
Phone: 635-9612
237 Powell St. Vancouver, B.C.

亞榮搬運公司
295 E. GEORGIA ST.
日：685-1925 夜：876-3014

榮卓公司
電話：式五四：七六九九

鋪花蓮月
Lisa Florists
6570 Victoria Dr.,
Vancouver 16 B.C.
Bus. 321-1411 Res. 434-1423

O.K. 傢私公司
溫哥華奇化街式五六號
電話：六八七·七一式七 式五三·〇三式六

年節貨品
鮮明糖美
藥材雜貨
燈飾花串
合時水貨

專營搬屋
清理廢物
代客起貨
接車行李

承接內外
裝修油漆
土庫間格
新建重修
免費估價
大小工程
壹律歡迎

雲坤中國藥行
片打街壹百五十四號

家酒壽祿福
Ming's 147 E. Pender St.,
Tel. 683-4722 682-9957

LUCK SOUND
11 South Kaslo St.
Vancouver 6, B.C. Tel. 253-6235

司公業實打片
Pender Realty & Insurance
156 E. PENDER ST., SU 2-1851
Vancouver, B.C.

行發貨雜生萬廣
KWONG MAN SANG & CO.
238 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C. PHONE MU 3-3037

Bank of Montreal
行銀可地滿
號八七一街東打片址新行支埠華

廠麵華南
TOP-VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St. Vancouver 4, B.C.
PHONE: 683 0733

室茶園雅
號十七百二街路跑址地
電話：六八八·六五二一

東方花舖
Oriental Florists
251 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Tel 681-3448 681-3449

FAIRVIEW MOTORS
7th & Heather St.,
VANCOUVER 9, B.C.
Phone 872-5545

金城鷄鴨公司
G Mart Poultry Co.
437 Gore Ave., Vancouver B.C.
Phone 682-2868

樓翠玉
JADE PALACE
732 E. PENDER ST.
Tel 684-3525

華仁蛋糕
中秋月餅
地址：哥打街六九號
電話：六八八·八〇一七

花旗麵
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
358 Powell St., Vancouver 4, B.C. Phone: 684-9820

英皇電器修理工程
合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理。

黃炳超會計服務所
BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
電話：2 682-7561 682-7562

司公運搬安普
P. O. TRANSFER
149A E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.

